

780697-2024 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Installation of doors and windows and related components – 301-351 RGT -
Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee in Essen - hier: Alu-Glasarbeiten
OJ S 247/2024 19/12/2024

Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE
Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

R-phost: vergabe@gve.essen.de

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás áitiúil

Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: 301-351 RGT - Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee in Essen - hier: Alu-
Glasarbeiten

Cur síos: Das Bauvorhaben Neugestaltung einer Tribünenanlage mit der Bezeichnung
"Regattatribüne" liegt am Baldeneysee an der Freiherr-vom-Stein-Str. 206a in 45133 Essen-
Bredeney. Die neue Tribüne umfasst eine Fläche von ca. 2.480 m2. Unterhalb der Tribüne
befinden sich Lagerräume und Toiletten. An der Südseite der Tribüne wird eine Stufenanlage
hergestellt, die übrigen Fassaden werden wechselnd mit vorgehängten Betonfertigteilen und
Holzfassadenteilen ausgeführt. Die Außenanlagen sollen auf einer Fläche von ca. 1.850 m2
neugestaltet werden.

Aitheantóir an nós imeachta: 91bfcbac-98fc-4c21-8d6d-5b898eeff7e2

Aitheantóir inmheánach: 2024-GVE-00128

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45421100 Installation of doors and windows and related components

Aicmiú breise (cpv): 44221000 Windows, doors and related items, 44221100 Windows,
44221110 Window frames, 44221111 Double-glazed units, 44221120 French windows,
44221200 Doors, 44221210 Door blanks, 44221211 Door frames, 44221220 Fire doors,
45421110 Installation of door and window frames, 45421111 Installation of door frames,
45421120 Installation of thresholds, 45421130 Installation of doors and windows, 45421143
Installation work of blinds

2.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee Freiherr-vom-Stein-Straße
206 a

Baile: Essen

Cód poist: 45133

Foroinn tíre (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Bekanntmachungs-ID: CXS0YD5Y111213HQ Wir möchten darauf hinweisen, dass eine eventuelle schriftliche Kommunikation gemäß den Vergabeunterlagen in diesem Verfahren nicht zugelassen ist. Die Angebote sind ausschließlich elektronisch in Textform in den dafür vorgesehenen Bereich "Abgabe" einzustellen, d. h. verschlüsselte Aufbewahrung der Angebote bis zum Submissionstermin. Andere Übertragungsarten des Angebotes, wie z. B. durch eine Nachricht im Kommunikationsbereich des Vergabemarktplatzes oder E-Mail an die GVE sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss. Die Vergabeunterlagen beinhalten einen "Leitfaden", den die Bieter*innen zunächst lesen sollten. Jeder*jede Bieter*in darf nur ein einziges Hauptangebot abgeben. Fragen der Bieter*innen sind ausnahmslos schriftlich spätestens bis zur im Leitfaden genannten Frist über die elektronische Vergabeplattform einzureichen. Ein Besichtigungstermin ist nicht Voraussetzung für die Abgabe eines Angebotes. Soweit ein/eine Bieter*in das Objekt besichtigen möchte, muss er/sie dies vorher über die elektronische Vergabeplattform der GVE ankündigen, damit ein Besichtigungstermin vereinbart werden kann. Etwaige Besichtigungstermine finden spätestens gem. Leitfaden statt, damit gegebenenfalls auftretende Fragen rechtzeitig über die elektronische Vergabeplattform beantwortet werden können. Während des Besichtigungstermins werden die Sport- und Bäderbetriebe Essen bzw. die begleitende Person keine Fragen beantworten, um eine Gleichbehandlung der Bieter*innen zu gewährleisten. Die GVE wird ergänzende und berichtende Angaben in einem Fragen- und Antwortenkatalog zusammenfassen und diesen auf der Vergabeplattform veröffentlichen, späteste Veröffentlichung gem. Leitfaden. Die Bieter*innen sind verpflichtet, den Fragen- und Antwortenkatalog regelmäßig zu prüfen und die sich hieraus ergebenden Anforderungen zu berücksichtigen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/24/AE

vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Féimheacht: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Éilliú: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Socrú le creidiúnaithe: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíochas eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Calaois: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dócmhainneacht: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Ciontach i mífhaisnéis, i bhfaisnéis siar, gan a bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar agus faisnéis rúnda ar an nós imeachta sin a fháil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Ciontach i mí-iompar gairmiúil tromchúiseach: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchoimparáide eile: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Cánacha a íoc: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: 301-351 RGT - Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee in Essen - hier: Alu-Glasarbeiten

Cur síos: Mir diesem europaweiten offenen Vergabeverfahren beabsichtigen die Sport- und Bäderbetriebe Essen Bauleistungen für Alu-Glasarbeiten zu vergeben.

Aitheantóir inmheánach: 2024-GVE-00128

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 45421100 Installation of doors and windows and related components

Aicmiú breise (cpv): 44221000 Windows, doors and related items, 44221100 Windows, 44221110 Window frames, 44221111 Double-glazed units, 44221120 French windows, 44221200 Doors, 44221210 Door blanks, 44221211 Door frames, 44221220 Fire doors, 45421110 Installation of door and window frames, 45421111 Installation of door frames, 45421120 Installation of thresholds, 45421130 Installation of doors and windows, 45421143 Installation work of blinds

5.1.2. An áit feidhmíochta

Seoladh poist: Neugestaltung Tribünenanlage am Baldeneysee Freiherr-vom-Stein-Straße 206 a

Baile: Essen

Cód poist: 45133

Foroinn tíre (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 26/06/2025

Dáta deiridh an tréimhse: 06/10/2025

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 0

5.1.6. Eolas ginearálta

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní fios go fóill

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá

Eolas breise: #Besonders geeignet für:selbst#

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Critéar:

Cineál: Seasamh eacnamaíoch agus airgeadais

Ainm: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die GVE stellt allen Bieterinnen*Bieter eine "Eigenerklärung zur Eignung" zur Verfügung, die mit dem Angebot unterschrieben einzureichen ist. - Zuverlässigkeit und Russlandsanktionen (siehe Eigenerklärungen unter A) - Finanzielle Leistungsfähigkeit: Berufs- bzw. Betriebshaftpflichtversicherung mit Mindestdeckungssummen in Höhe von 1,5 Mio. Euro für Personenschäden, in Höhe von 500.000 Euro für Sachschäden sowie in Höhe von 25.000 Euro für Vermögensschäden. Nachweis durch Kopie des Versicherungsscheines bzw. eine Versicherungsbestätigung. (siehe Eigenerklärungen unter B)

Critéar:

Cineál: Oiriúnacht chun an ghníomhaíocht ghairmiúil a shaothrú

Ainm: Eignung zur Berufsausübung

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die GVE stellt allen Bieterinnen*Bieter eine "Eigenerklärung zur Eignung" zur Verfügung, die mit dem Angebot unterschrieben einzureichen ist.

Critéar:

Cineál: Cumas teicniúil agus gairmiúil

Ainm: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die GVE stellt allen Bieterinnen*Bieter eine "Eigenerklärung zur Eignung" zur Verfügung, die mit dem Angebot unterschrieben einzureichen ist. Nachweise Personelle Leistungsfähigkeit, siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I: o Mindestens stehen die für die Ausführung der Leistungen erforderlichen Arbeitskräfte zur Verfügung, , siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I. o Eine/n (1) Bauleiter*in mit mindestens fünf (5) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender für die Alu-Glasarbeiten, siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I. o Eine/n (1) Bauleiter*in Stellvertretung mit mindestens drei (3) Jahren Berufserfahrung als sachkundiger Aufsichtsführender für die Alu-Glasarbeiten , siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.I. Nachweis Referenzprojekte, , siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C. II: o Mindestens drei (3) Referenzen über die Alu-Glasarbeiten über mindestens 100.000 Euro

(netto) und die Referenz darf nicht älter als 5 Jahre sein (gerechnet von der Schlussrechnung der Leistung), siehe "Eigenerklärung zur Eignung" unter C.II.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (pointí, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Spríoc-am chun eolas breise a iarraidh: 10/01/2025 23:59:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa,

Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5Y111213HQ/documents>

Cainéal cumarsáide ad hoc:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5Y111213HQ>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXS0YD5Y111213HQ>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach

Spríocdháta chun tairiscintí a fháil: 20/01/2025 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 53 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlónadh tar éis an spríocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar roinnt doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: gemäß §16a VOB/A EU und den Vergabeunterlagen

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 20/01/2025 10:00:00 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Áit: elektronische Angebotsabgabe

Eolas breise: keine öffentliche Submission

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an Conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vertragsunterlagen

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

Ceant leictreonach: níl

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Die GVE weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nur zulässig ist, soweit 1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber der Vergabestelle innerhalb von spätestens 10 Tagen gerügt hat, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der in der EU-Bekanntmachung genannten Teilnahmefrist oder der in den Vergabeunterlagen benannten Frist zur Abgabe der Angebote gegenüber der Vergabestelle gerügt werden, 4. der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Vergabestelle, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, gestellt wird. Weitere Einzelheiten können § 160 GWB entnommen werden.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Uimhir chlárúcháin: d38159c7-3603-4a30-a74a-3cb97bbe1454

Seoladh poist: Rottstraße 17

Baile: Essen

Cód poist: 45127

Forinn tíre (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergabe@gve.essen.de

Teil.: +49 2018880901

Facs: +49 2018880930

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH

Uimhir chlárúcháin: 67724876-77c3-4875-abaa-1d4917a1e28a

Seoladh poist: Rottstraße 17

Baile: Essen
Cód poist: 45127
Foroinn tíre (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@gve.essen.de
Teil.: +49 2018880901
Facs: +49 2018880930

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln
Uimhir chlárúcháin: d1f39a62-6630-4b39-a50c-72ddc336da7f
Seoladh poist: Zeughausstraße 2-10
Baile: Köln
Cód poist: 50667
Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Teil.: +49 2211473045
Facs: +49 2211472889

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0004

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Rheinland - c/o Bezirksregierung Köln
Uimhir chlárúcháin: d20e3f38-8c7d-47b6-9892-5aeeb23c29d6
Seoladh poist: Zeughausstraße 2-10
Baile: Köln
Cód poist: 50667
Foroinn tíre (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de
Teil.: +49 2211473045
Facs: +49 2211472889

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. ORG-0005

Ainm oifigiúil: Sport- und Bäderbetriebe Essen, Verfahrensbegleitung durch die GVE
Grundstücksverwaltung Stadt Essen GmbH
Uimhir chlárúcháin: c2759757-00d1-45d5-89e3-e40b18bba8d6
Seoladh poist: Rottstraße 17
Baile: Essen
Cód poist: 45127
Foroinn tíre (NUTS): Essen, Kreisfreie Stadt (DEA13)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: vergabe@gve.essen.de
Teil.: +49 2018880901
Facs: +49 2018880930

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. **ORG-0006**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 7b805cb4-65fb-4c26-b3ef-efc434071435 - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 16

Dáta seolta an fhógra: 18/12/2024 00:00:06 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 780697-2024

Uimhir eagráin IO S: 247/2024

Dáta foilsithe: 19/12/2024